

**ЕСТЬ ПРОФЕССИЯ – РОДИНУ
ЗАЩИЩАТЬ – НА ПРИМЕРЕ
РОМАНА Э. ХЕМИНГУЭЯ «ПРОЩАЙ,
ОРУЖИЕ!»
СЕМАНТИЗАЦИЯ ВОЕННОЙ
ЛЕКСИКИ В РОМАНЕ**

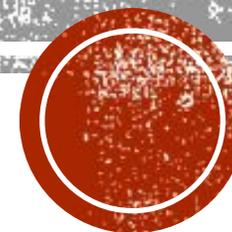
Подготовила:

Ученица 11 класса Морозова Ксения Денисовна

Научный руководитель:

Преподаватель английского языка

Науменко Елена Владимировна



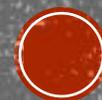


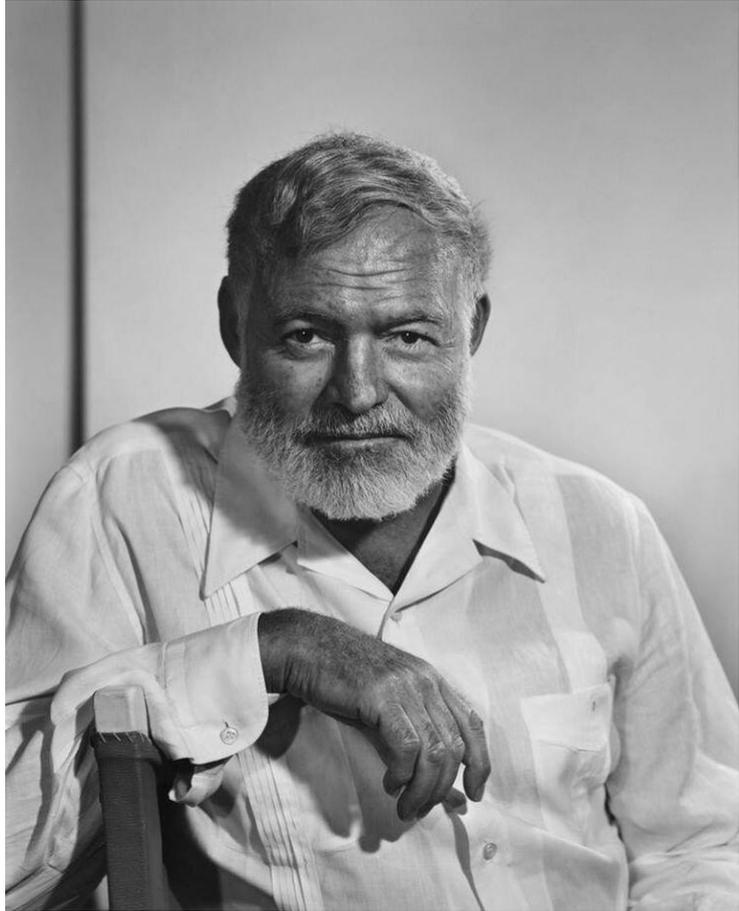
Цель работы:

Исследование темы войны в творчестве Э. Хемингуэя на примере романа «Прощай, оружие!»

Задачи:

- автобиографичность романа;
- историография Первой мировой войны;
- Классификация войск и оружия Первой мировой войны;
- Семантизация военной лексики.

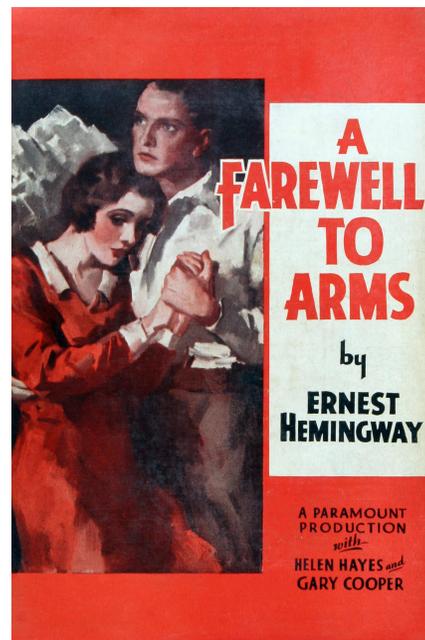




ЭРНЕСТ ХЕМИНГУЭЙ (1899-1961)

- Американский писатель, лауреат Пулитцеровской (1953) и Нобелевской (1954) премий по литературе.
- Первая мировая война – шофёр скорой помощи.
- Вторая мировая война – активный борец с фашизмом.
- Жизнь на Кубе, «Старик и море».
- Проблемы нравственности, человеческого достоинства – основные в творчестве писателя.





**Э. ХЕМИНГУЭЙ – УЧАСТНИК ПЕРВОЙ
МИРОВОЙ ВОЙНЫ**



ПЕРВАЯ МИРОВАЯ ВОЙНА



- Первая мировая война – одна из самых кровопролитных в истории человечества.

- Продолжалась более четырёх лет (конкретно 1 568 дней).

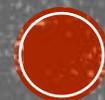
- Участвовали - 38 государств

- Население воюющих стран - 1,5 млрд. человек, (87% всех жителей Земли)

- Убито - 11 млн. человек

- Ранено - 20 млн. человек

- Жертвы среди мирного населения, страдавшего от эпидемий, голода, холода и других бедствий военного времени исчислялись десятками миллионов.





ВОЙНА ГЛАЗАМИ ПРОСТОГО СОЛДАТА

Страдания, каждодневные смерти товарищей, постоянные обстрелы- таковы реалии войны.

This war is terrible, - Rinaldi said. This war is killing me." [p172, ch26]

I myself have never had enough to eat but I am a big eater" "An army travels on it's stomach", - I said.

"It was a ghastly show" "It was a silly front." [p 24 , ch.4]

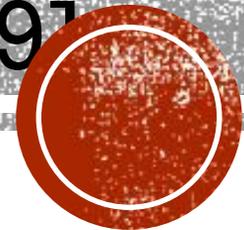
"How do you like this goddam war?" "Rotten." "Jesus Christ, ain't this goddam war." [p. 39, ch.7]

"I am very tired of this war. If I was away I do not believe I would come back" [p. 161, ch.25]





**“LET’S
DROP THE
WAR. IF
EVERYBOD
Y WOULD
NOT
ATTACK
THE WAR
WOULD BE
OVER” [P.5
3, CH.9]**



“I CANNOT SAY IT EASILY. THERE ARE PEOPLE WHO WOULD MAKE WAR. IN THIS COUNTRY THERE ARE MANY LIKE THAT. THERE ARE OTHER PEOPLE WHO WOULD NOT MAKE WAR.” [P.75, CH. 11]





РОДА ВОЙСК. СУХОПУТНЫЕ ВОЙСКА.

- Главные рода войск Первой мировой : сухопутные и морские.

- Вооружение пехоты:

- магазинные винтовки калибром от 7,62 до 8 мм, пулеметы, миномёты, огнеметы и орудия сопровождения.

Артиллерия - главное огневое средство сухопутных войск.

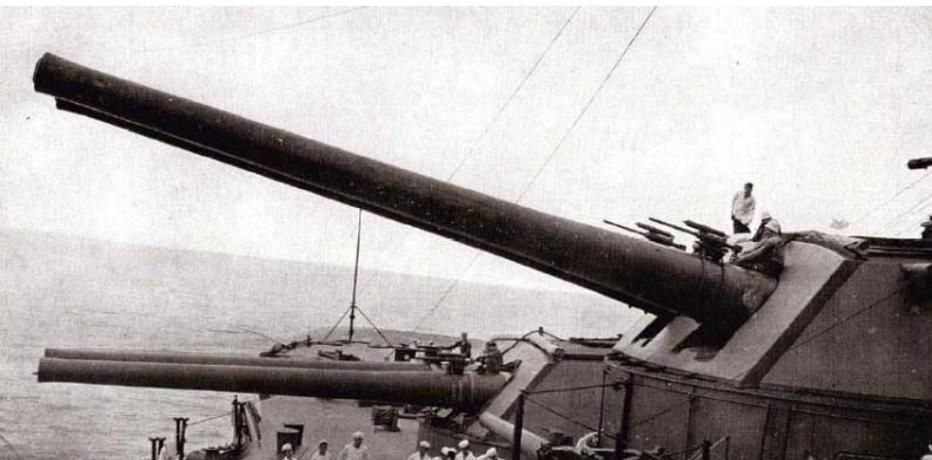
- Качественные перемены в артиллерии:

- увеличение производства гаубиц и тяжелых систем

- широкое применение минометов

- зарождение зенитной артиллерии

- The road here was below the level of the riverbank and along the side of the sunken road there were holes dug in



РОДА ВОЙСК. МОРСКИЕ ВОЙСКА.

- Морские войска:
- постановка минных заграждений;
- обстрел портов и городов на побережье противника;
- нападения на торговые суда на океанских и морских коммуникациях;
- морские бои с ограниченным количеством боевых кораблей.
- “There was a battery of naval guns that had got on his nerves.” [p.177, ch 27].

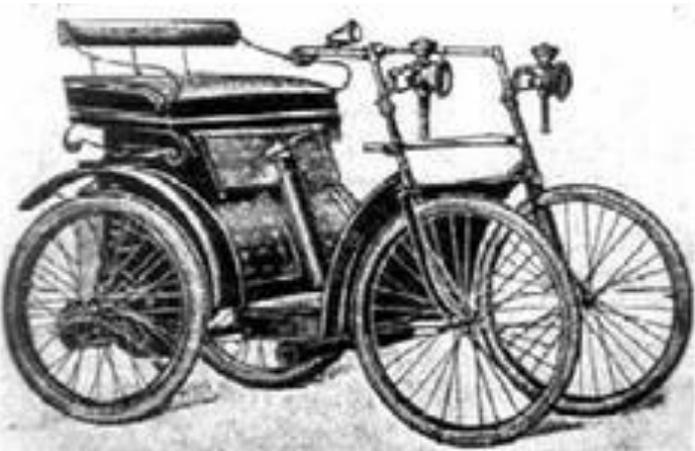


РОДА ВОЙСК: ВСПОМОГАТЕЛЬН ЫЕ ВОЙСКА.

▪Вспомогательные войска:

- Артиллерия;
 - связь и ПВО;
 - автомобильные войска;
 - усовершенствованная медицинская служба;
 - зарождение авиации.
- Авиация – боевое средство. Самолеты получают стрелковое и бомбардировочное вооружение.
- “I wondered what it would be like if a plane bombed it in the daytime” [p.217, ch.30].





ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ВОЙСКА: АВТОМОБИЛЬНЫЕ ВОЙСКА

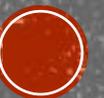
- truck
- motor-tractor
- staff car
- ambulance car
- observation balloons
- mules, horses' carts

“mules with mountain guns [p.159, ch.25];

“There was a long line of abandoned trucks and carts on the road...” [p. 204, ch.30];

“I watched, a yellow mud-colored motor car...” [p.205, ch.30]

“There was another group of bicyclists passing along the road.” [p.207, ch.30].





ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ ВОЙСКА: МЕДИЦИНСКАЯ СЛУЖБА

- Задачи:
 - обеспечить удовлетворительные санитарно-гигиенические условия жизни военнослужащих;
 - оперативную медицинскую помощь и эвакуацию раненых и больных;
 - организацию медицинских учреждений и их снабжение.
- “The dressing station was on the Austrian side of the river and stretcher-bearers would bring the wounded back across the pontoon bridge.” [p.29 ch. 5]
- “Three men nurses and a doctor picked you up and carried you into dressing room where we were having our wounds dressed.” [p.67 ch. 10]



Артиллерийское оружие

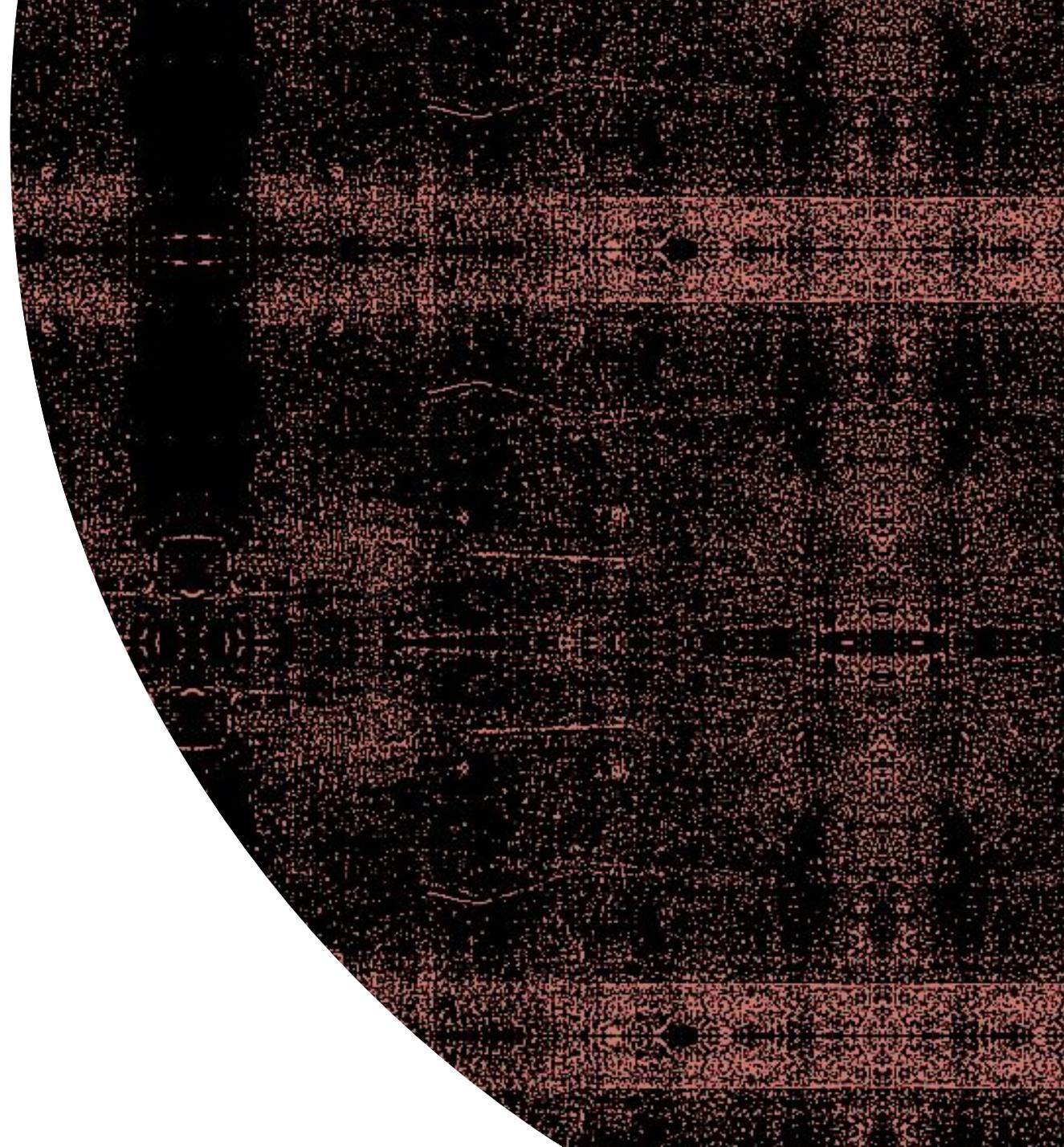
- bigger artillery
- mines
- Bombs
- Rockets
- big trench motars
- combination shrapnel and high explosive shell

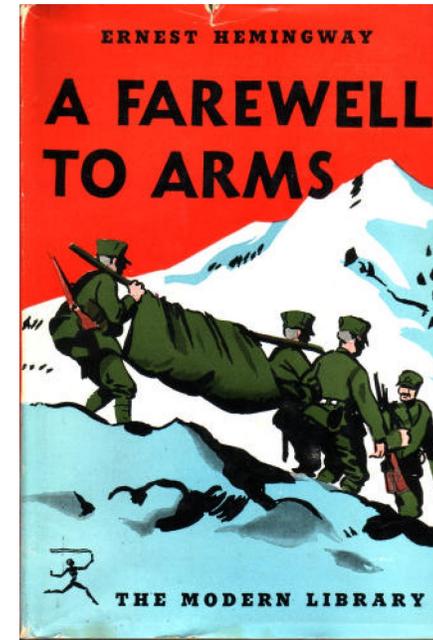
“He said Austrians had a great amount of artillery in the woods.” [p.59, ch.9]

“A shrapnel shell with a nose cap.” [p.107, ch. 17]

”A big shell came in and burst outside in the brick yard”. [p. 56 ch.9]

“Scoda guns. Three hundred fives”. [p.16, ch.3]





**NEVER THINK THAT WAR, NO MATTER HOW NECESSARY, NOR HOW JUSTIFIED, IS
NOT A CRIME.**

ERNEST HEMINGWAY



**СПАСИБО ЗА
ВНИМАНИЕ!**

